BESCHIKKING VAN DE PRESIDENT VAN HET HOF
VAN 15 OKTOBER 1974 [1]

Nederlandse Vereniging voor de Fruit- en Groentenimporthandel, Nederlandse Bond van Grossiers in zuidvruchten en ander geïmporteerd fruit tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen

Zaken 71-74 R en RR

In de zaken 71-74 R en RR,

NEDERLANDSE VERENIGING VOOR DE FRUIT- EN GROENTENIMPORTHANDEL,

NEDERLANDSE BOND VAN GROSSIERS IN ZUIDVRUCHTEN EN ANDER GEÏMPORTEERD FRUIT, ten deze vertegenwoordigd door mr. J. J. A. Ellis en mr. B. H. ter Kuile, beiden advocaat en procureur te 's-Gravenhage, domicilie gekozen hebbende te Luxemburg ten kantore van J. Loesch, advocaat, 2, rue Goethe,

verzoeksters,

tegen

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN, ten deze vertegenwoordigd door haar juridisch adviseur B. van der Esch, domicilie gekozen hebbende te Luxemburg bij P. Lamoureux, juridisch adviseur, 4, boulevard Royal,

verweersters,

en

VERENIGING „DE FRUITUNIE", ten deze vertegenwoordigd door mr. R. A. de Jonge, advocaat te Utrecht, domicilie gekozen hebbende te Luxemburg ten kantore van E. Arendt, advocaat en procureur, 34 B IV, rue Philippe II,

interveniënte,

neemt

DE PRESIDENT VAN HET HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

de volgende

1 — Procestaal: Nederlands.

BESCHIKKING

Ten aanzien van de feiten

Overwegende dat de Commissie na een op grond van artikel 85 van het Verdrag tot oprichting van de EEG aangespannen procedure op 25 juli 1964 een beschikking heeft genomen (IV/26.602 — Frubo; PB nr. L 237, 29 augustus 1974, blz. 16 e.v.) waarin zij artikel 9 van een tussen verzoeksters aangegane overeenkomst inzake de organisatie der veilingen voor zuidvruchten en ander in Nederland geïmporteerd fruit in strijd met artikel 85, lid 1, van het Verdrag heeft verklaard;

dat bij die beschikking het verzoek om vrijstelling volgens artikel 85, lid 3, is afgewezen en aan verzoeksters en de aangesloten ondernemingen is gelast onverwijld een einde aan de vastgestelde inbreuken te maken;

Overwegende dat verzoeksters op 23 september 1974 ten principale om nietigverklaring van genoemde beschikking hebben verzocht;

dat zij bij afzonderlijke akte een tweeledig verzoek om schorsing (opschorting) van de tenuitvoerlegging hebben gedaan voor enerzijds het tijdvak tot aan de in kort geding te geven beslissing en anderzijds het tijdvak tussen het kort geding en het door het Hof ten principale te wijzen arrest;

dat de Fruitunie bij memorie van 30 september 1974 heeft verzocht in de zaak ten principale en in de onderhavige procedure in kort geding als interveniërende partij te worden toegelaten;

Overwegende dat verzoeksters eerst inzonderheid hebben verzocht om opschorting van de tenuitvoerlegging der beschikking tot aan de in kort geding te geven beslissing;

dat de Commissie heeft geantwoord dat het niet haar gewoonte is om hangende een beroep tegen een beschikking waarin een kartel onverenigbaar met artikel 85 is bevonden, de betrokkenen te dwingen hun afspraken formeel op te zeggen of in overeenstemming met het Verdrag te brengen;

dat zij heeft toegezegd in het onderhavige geval niet anders te zullen handelen;

Overwegende dat verzoeksters voorts verzoeken om de schorsing van de tenuitvoerlegging van de bestreden beschikking totdat het Hof uitspraak zal hebben gedaan in de zaak ten principale;

dat zij zich tot staving van dit verzoek beroepen op de reeds lange levensduur en de noodzaak van hun veilingsysteem alsmede op het feit dat dit bij welslagen van het beroep ten principale voorgoed zou zijn ondergraven indien het tijdelijk buiten werking mocht worden gesteld;

dat voorts de rechtsgeldigheid der bestreden beschikking aan ernstige twijfel onderhavig zou zijn;

dat de zaak bovendien spoedeisend zou zijn, aangezien het verkoopseizoen voor Spaanse sinaasappelen weldra een aanvang zou moeten nemen en dat die verkoop zou worden verzorgd volgens het oude systeem, dat anders zou worden tenietgedaan — met als gevolg een verhoging van de prijzen die tot nu toe lager waren dan die welke in de regel binnen de EEG werden berekend —;

dat geen enkel communautair belang zich tegen de schorsing zou verzetten nu het litigieuze verkoopsysteem sedert 1952 bestaat en met de beschikking der Commissie jaren gemoeid zijn geweest;

dat verzoeksters concluderen dat het den Hove behage om, rechtdoende in kort geding, de beschikking van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 25 juli 1974 (IV/26.602 — Frubo) te schorsen „totdat op het daaromtrent door verzoeksters ingesteld beroep is

beslist, althans tot zodanig tijdstip als" het „Hof in goede justitie zal vermenen te behoren, met zodanige verdere beslissing als" het „Hof zal vermenen te behoren, een en ander met veroordeling van de Commissie in de kosten van dit kort geding";

Overwegende dat de Commissie, verweerster ten principale en in kort geding, erop heeft gewezen dat het niet zeker is dat een formele statutenwijziging tijdens het proces onmiddellijke en onherstelbare schade dreigt te berokkenen;

dat bovendien aan het Hof zou worden gevraagd zich in de plaats van de Commissie te stellen, kunnende schorsing van de tenuitvoerlegging ener beschikking niet met verlening der door het uitvoerende orgaan geweigerde machtiging worden gelijkgesteld;

dat er zelfs wanneer het Hof anders mocht oordelen, in casu geen aanleiding zou zijn tot het treffen van een dergelijke maatregel die de groothandelaren aan de in het kartel voorziene sancties zou blijven blootstellen;

dat de Commissie heeft geconcludeerd tot afwijzing van het verzoek en tot veroordeling van verzoeksters in de op het kort geding gevallen kosten;

Overwegende dat de interveniënten hun procesbelang bepleiten met een beroep op de schending hunner belangen die zowel uit nietigverklaring der beschikking als uit opschorting van haar tenuitvoerlegging zou voortvloeien;

dat zelfs een tijdelijke instandhouding van het kartel de interveniënten zou beletten zelfstandig als importeurs op te treden en hen wat de vrijheid van bevoorrading betreft aan banden zou leggen;

dat zulk een situatie blijkens de bestreden beschikking de handel tussen Lid-Staten ongunstig zou kunnen beïnvloeden;

dat aan de interveniënten ernstige schade zou worden toegebracht;

dat zij dan ook concluderen tot verwerping van het verzoek om opschorting;

Overwegende dat verzoeksters ten principale zich tegen het door de Fruitunie gedane verzoek om interventie verzetten op grond dat de conclusiën van hetzelve niet tot ondersteuning van de conclusiën van een der partijen, doch van de litigieuze beschikking zouden strekken en voorts omdat dat verzoek niet aan de vormvoorschriften van 's Hofs Statuut zou voldoen;

Ten aanzien van het recht

1 Overwegende dat het procesbelang der interveniënten verband houdt met de voordelen welke zij kunnen ontlenen aan de tenuitvoerlegging van een beschikking welke hun ten opzichte van het litigieuze kartel hun vrijheid zou doen herkrijgen;

2 dat zij dusdoende, de conclusie van de Commissie ondersteunen;

3 dat zij derhalve in hun verzoek tot interventie in dit kort geding kunnen worden ontvangen;

4 Overwegende dat in kort geding verzocht is uit te spreken dat de tenuitvoerlegging van de beschikking der Commissie zal worden geschorst, als gevolg waarvan het door de maatregel getroffen kartel tot aan het ten principale te wijzen arrest als voorlopig rechtsgeldig zou moeten worden beschouwd;

5 dat de rechter in kort geding evenwel niet zijn oordeel voor dat van de Commissie in de plaats mag stellen en aan een kartel dat krachtens artikel 85, lid 1, is nietigverklaard — met de gevolgen omschreven in artikel 85, lid 2 — geen voorlopige rechtsgeldigheid mag verlenen;

6 dat er hoogstens termen aanwezig zijn om overeenkomstig artikel 185 van het EEG-Verdrag opschorting van de uitvoering van de bestreden handeling te gelasten voorzover zodanige opschorting — als spoedeisend en voorts in verband met de onherstelbaarheid van de schade die zou kunnen voortvloeien uit de onmiddellijke tenuitvoerlegging der beschikking vóór het door het Hof ten principale te wijzen arrest waarop niet mag worden geprejudicieerd — onontbeerlijk blijkt;

7 dat de Commissie trouwens heeft verklaard dat het niet haar „gewoonte is ... om hangende een beroep tegen een beschikking waarin een kartel onverenigbaar met artikel 85 is bevonden, de betrokkenen te dwingen hun afspraken formeel op te zeggen of in overeenstemming met het Verdrag te brengen";

8 dat derhalve kan worden volstaan met schorsing van de tenuitvoerlegging van de beschikking der Commissie tot aan het te wijzen arrest met het voorbehoud dat gedurende die termijn de clausules krachtens welke aan de leden van het kartel geldboeten kunnen worden opgelegd, buiten toepassing zullen blijven;

9 Overwegende dat in de huidige stand van het geding de uitspraak omtrent de kosten moet worden aangehouden;

voorlopig rechtdoende:

1. Verklaart de vereniging „de Fruitunie" ontvankelijk in haar verzoek tot interventie in kort geding;

2. **Verstaat dat de tenuitvoerlegging van de beschikking IV/26.602 — Frubo zal worden opgeschort totdat het Hof ten principale uitspraak zal hebben gedaan;**

3. **Verstaat evenwel dat de clausules krachtens welke aan de leden van het kartel geldboeten kunnen worden opgelegd, gedurende die termijn buiten toepassing zullen blijven;**

4. **Houdt de uitspraak omtrent de kosten aan.**

Genomen te Luxemburg op vijftien oktober negentienhonderdvierenzeventig.

De Griffier

A. Van Houtte

De President

R. Lecourt